

نوشته : میشل سلدوف

مجله هیستوریا - چاپ پاریس

ترجمه و تلخیص کاظم شرکت ( شهرین )

## شعبده بازان مشهور

از دیور باز ، چشم بندان ، حادوگران ، تودستان و حقه بازان هنر و ممارست خود را برای شگفت آفرینی و سرگرمی مردم بکار میبرندو درباره ای موارد حتی برای بعضی مسائل مذهبی از آن استفاده مینمودند . حرفة آنها پیشینه ای همسال جهان دارد و برای این خوشبازیها و علاقه مردم به پدیده های خیالی و تصویری استوار میباشد . درین مختصر شهای درباره تنی چند از پیشروان این حرفة را بقلم نویسنده کتاب "جادوگران و رموز کار آنان " از نظر خوانندگان میگذرانیم .

یکی از پیشروان شعبدہ بازی

این شخص بنام " جاکوب فیلادلفیا " است که در تاریخ چهاردهم اوت ۱۷۳۵ در شهر فیلا دلفیا ، واقع در امریکای شمالی بدنیآمد و دسته بزرگی بنام " گروه شعبدہ بازی جدید " برآهانداخت و این هنر را تا پایه یک سرگرمی جالب و یک پیشه پر درآمد بالا برد . پس از در گذشت حامی خود " دوک دوکامبرلند " که برای سرگرمی او و دوستانش در محافل و مجالس هنرمندانه میکرد ، عده ای را با خود همراه نمود و بصورت دسته شعبدہ بازان سپار ، برای کسب درآمد بکار پرداخت و کار او درین رشته هنری با موفقیت رو برو گردید برخلاف جادوگران قرون گذشته ، وی هیچگاه وانمود نکرد که از نیروهای پنهانی و منابع اسرار آمیز الهم و کمک میکیرد . بلکه خود را یک ریاضی دان معرفی کرد . و بنابرین نخستین کسی بود که اعلام کرد برای انجام هنر نماییهایش از محاسبات ریاضی و از نیروهای ظاهری استفاده مینماید .

در همه دربارهای اروپائی ظاهر میشد . در پروس " فردریک کبیر " بمیزان قابل توجهی نسبت به نمایش های او علاقه نشان میداد . او را بدربار " کاترین دوم " در روسیه فراخواندند . سلطان مصطفی دوم اورا گرامی داشت . در کاخ امپراتوری وین مبلغ هنگفتی برابر سیصد تالر ( بول آن زمان اطربیش ) بعنوان دستمزد برای یک شب هنرمندائی دریافت داشت . " گوته " شاعر آلمانی با او آشنا بود و اورا تحسین مینمود .

بديهی است که اين فعالیتها بمنظور ماموقعيت گذشته خود را از دست داده است ، لیکن از نظر موقعيت هنری نام هنرمند را در ردیف اول اهمیت قرار ميدهد ، و در تاریخ هنر جادوگری و چشم بندی مقام خود را همیشه حفظ خواهد نمود . "جاکوب" در سال ۱۲۹۵ ميلادي در شهر "شولپ فورتهاي" واقع در پروس زندگی را بدروز گفت .

### "بي نت تى" يا رفعت وزوال يك شعبده باز

در پيرتو درخشش شمعدانهاي متعدد . سريک دختر زيباي زنده با موهای طلائی رنگ ، در يك شيشه بزرگ که درب آنرا با سريوشی از نقره بسته بودند ، حرکت ميکرد ، اندازه سودرست برابر يك گردو بود و بدستورات و سؤالات گوش ميداد ، دقت مينمود ، و سپس به تمام آنچه از او سؤال شده بود با علامات پاسخ مي گفت .

این پدیده عجیب ، در برابر چشم جمعیتی از بزرگان در تئاتر سلطنتی "منوپلزير پاریس خودنمایی مينمود . سال ۱۷۸۳ ميلادي بود و نمایش يك شعبده باز ايتاليائی بنام "بي نت تى" که اين شاهکار را با کارهای مشابه آنارائه ميداد بتعاشا گذاشته شده بود . امپراطور از تماشای آن لذت ميبرد و برای همین بود که اجازه داد ، اين شعبده باز ايتاليائی نمایش خود را در تئاتر "هتل دوفرم" ارائه نماید .

"زان ژوزف بي نت تى" ، ويلدال دومرجی "در سال ۱۷۵۰ در شهر "اوتنبلو" از ایالت "توسکانی" بدنبال آمده بود .

شعبده باز چيره دست زمان زيادي برای کسب شهرت در شهرهای مختلف اروپا صرف نکرد . لیکن آنچه کار اين افسونکار را از دیگر همکاران بزرگ او متمایز میساخت ، پيش-آمدی ناگوار بود که سرانجام اورا ناچار ساخت برای همیشه پيشه خود را ترک گويد .

درست در همین سال ۱۷۸۳ در حالیکه اها نمایش خود را با موفقیت در پیشگاه لئوئی شانزدهم بپایان وسانيد ، نخستین نشانه زوال او ، آشکار گردید . درین هنگام در واقع شخصیتی در پاریس بود که بنام "دکرمپ" شناخته میشد و باشد هرچه تمامتر علم مخالفت بوعليه شعبده باز ايتاليائی بر افراسته بود .

در يكی از جلسات نمایشي "بي نت تى" اين شخص برخاست و اعلام نمود که کاملاً "برموز کار او آشناست و میداند چگونه اين بازیها را به وجود میآورند . "بي نت تى" جزاينکماز او بخواهد که اين موضوع را ثابت نماید کار دیگری نمیتوانست بکند . بنابرین "کرمپ" کتابی درین باره نوشته وزیر عنوان "اسرار جادوگری فاش میشود" منتشر نمود . اين کتاب در باره تمام زوایای کار جادوگری بحث مینمود و بدینجهت از موقعيت عجیبی برخودار گردید . "بي نت تى" که موقعیت طلائی خود را در خطر میدید در میان يكی از

نمایشها یش درباره کتاب توضیحاتی داد و گفت هیچیک از مطالب آن حقیقت ندارد و نویسنده آن یک حقه‌باز است که با ادعای بی‌بهوده فکر مردم را مغوش مینماید . نویسنده‌اش یک شخص بی‌هویت است ، کیست و کجاست؟ چرا خودش را نشان نمیدهد ؟

درین هنگام موزولیده‌ای با لباسهای مندرس از میان جمعیت قد برافراشت و گفت : "این من هستم ، دکرمپ ... " پیرواین پیش‌آمد " بی‌نت‌تی " را بیاد ناسزا گرفت و اظهار داشت حاضر است ادعاهای خود را در برابر چشم جمعیت ثابت نماید .

جمعیت توجه خود را با متعطف داشت ولی مردک تقریباً داشت از میدان بدر میرفت که " بی‌نت‌تی " بزرگترین اشتباهی مرتکب شد بدین معنی که آن مرد را از در بیرون راند و آشکار چند سکه کف دستش گذاشت .

سپس " بی‌نت‌تی " رویش را به جمعیت کرد و گفت آن مردک ابداً " دکرمپ " نیست بلکه یکنفر شبیه اوست . پیرواین ماجرا " دکرمپ " را نهشت و پشت سر هم چهار جلد کتاب دیگر درین باره منتشر ساخت که هر کدام بنوبه خود مانند کتاب اول با موفقیت کامل روبرو گردید .

" بی‌نت‌تی " که ظاهراً پیروز شده بود درینگ را جایز ندانست و ابتدا به انگلستان و سپس بروسیه رفت که در آنجا سختی مريض گردید و در برديچف در سال ۱۸۵۰ ميلادي زندگی را بدرود گفت .

اما نایستی ناگفته گذاشت که در گیری با " دکرمپ " در واقع به پیروزی " بی‌نت‌تی " منتهی گردید ، زیرا اگر " دکرمپ " موفق شد چند جلد کتاب بی نظری رایه دهد در حقیقت " بی‌نت‌تی " کارهای مهتر از آن انجام داد . پس از مرگش افسانه‌ای از خود بجا گذاشت که درهان همه مخالفان را بست .

آیا این افسانه‌ها را خودا در زمان حیاتش دردهان‌ها انداخت ، یا اینها شایعاتی است که ساخته و پرداخته دوستداران اوست . این موضوع برای هیچکس معلوم نشد . سرچشمه‌این شایعات هرچه باشد ، در سالهای نخستین این قرن یک روزنامه‌نگار انگلیسی بنام " آیونینگ نیوز " داستانی جدی درباره او انتشار داد :

یک شعبده باز فوق العاده که کارهای او موجب اعجاب یک امپراطور شد .

این داستان که توسط ریانی از زبان انگلیسی ترجمه شده و در فوریه سال ۱۹۰۲ در شماره ۲ " ایلوز یونیست " چاپ فرانسه‌منتشر گردیده بشرح زیر می‌باشد :

روزنامه " آیونینگ نیوز " مینویسد :

روسها همیشه هنرمندان ، شعبده بازان ، و چشم بندان زیادی داشته و ارائه داده‌اند .

اما "بی نتی" که یک شعبدہ باز ایتالیائی است با شاهکارهای خود موجب اعجاب همگان گردید . "بی نتی" در زمان سلطنت پال اول به سن پنzes بورگ وارد شد . یکروز باین شعبدہ بازمشهور خبر دادندکه افتخارنماش در حضور امپراطور نصیب او شده است و این نمایش قوار است در ساعت ۷ بعد از ظهر شروع شود .

گروه زیادی از شخصیت‌ها با تفاق بانوانشان در حضور تزار در سالن بزرگی بانتظار نشسته بودند ، اما در ساعت مقرر از شعبدہ بازمشهور خبری نشد . تزار با شگفتی تمام و برخلاف روش همیشگی خود ساعتش را از جیب درآورد و با دقت نگاه کرد . ساعت ۷ پنج دقیقه بعد از ظهر بود !

"بی نتی" نه تنها برای تأخیر در نمایش گناهکار بود بلکه وقت عزیز امپراطور و همه درباریان را تلف نموده بود ، و "پال" اول پر حوصله تزار "لوئی چهاردهم" نبود . عاقبت با تقریباً یک ساعت تاخیر در بزرگ‌سالن باز شد و حاجب بزرگ ورود "بی نتی" را اعلام داشت . "بی نتی" با چهره‌ای آرام و با کمال خونسردی مانند مردی که کاری در خور سر زنش از او سر نزده است ادای احترام کرد . تزار عدم رضایت خود را ظاهر ساخت ، اما "بی نتی" چهره‌ای متعجب بخود گرفت و با نهایت خونسردی اظهار داشت . "اعلیحضرت دستور فرموده بودید نمایش دقیقاً" در ساعت ۷ بعد از ظهر شروع شود ؟

تزار با صدائی که عدم رضایت از آن آشکار بود پاسخ داد : "بله ، دقیقاً" ساعت ۷ بعد از ظهر "

"بی نتی" اظهار داشت : "بسیار خوب ، ممکن است استدعا کنم اعلیحضرت ساعت خود را ملاحظه فرمایند ساعت نشان خواهد داد که من درست سروقت آمد هم ، زیرا آلان ساعت ۷ بعد از ظهر است . " ساعت همگی ۷ بعد از ظهر را نشان میداد .

تزار با حرکتی سریع ساعت را از جیب جلیقه بیرون آورد ولی نگاهش بروی عقربه‌های آن مات بر جای ماند . عقربه‌های دقیقاً ساعت ۷ را نشان میداد . پس نگاهش را به ساعت بزرگ پاندولی سالی معطوف داشت و خوب بخاطر می‌آورد که طی یک ساعت تاخیر شاید بیست بار با دقت آن رانگاه کرده بود ، و با تعجب دید که آنهم ساعت ۷ بعد از ظهر را نشان میدهد .

درباریان بنوبت ساعت‌های خود را از جیب بیرون آوردند و نه تنها ساعت‌های تمام آنها بلکه تمام ساعت‌ها و ساعت دیواریهای قصر ساعت ۷ بعد از ظهر را نشان میداد . هنر شعبدہ بازی در آغاز نمایش با دخالت در حرکت زمان شروع گردید . فریاد

تحسین از حضاری که قبلا " عصباتی شده بودند بر خاست . " بی نت تی " در حالیکه میدید تزار میخندد اظهار نمود :

" اعلیحضرت مرا عفو میفرمایند ولی میخواستم نمایش خود را در حضور ایشان با تغییر ساعت شروع کنم . چون میدانم تمام کارهای شما از روی دقت انجام میشود باید اطمینان داشت که ساعت‌هابطور دقیق و منظم کارمی‌کنند . حالا اگر مایل بودید میتوانید ساعت‌های خود نگاه کنید چون حالا وقت واقعی را نشان میدهد . "

تزار یکبار دیگر ساعت را نگاه نمود : ساعت ۸ و چند دقیقه را نشان میداد . تمام ساعت‌های دیواری و جیبی حاضر در قصر نیز ساعت ۸ و چند دقیقه را نشان میداد . این شاهکار با عملیاتی نظری آن دنبال شد و اعجاب حاضرین را برانگیخت . در پایان عملیات شعبده بازی او، تزار " بی نت تی " را تحسین نمود و اشاره کرد که وی در پایان کارهای خود اظهار داشته است که قدرت او نا اندازه‌ای است که میتواند همه جا نفوذ کند .

" بی نت تی " با اطمینانی محظوبانه اظهار داشت : " همینطور است قربان " تزار در حالیکه در شگفتی عجیبی فرو رفته بود فریاد برآورد : " چی ؟ یعنی شما میتوانید حتی در هنگامیکه تمام درهای قصر من بوسیله محافظین نگهبانی میشود ، بقصر وارد شوید ؟ "

" بی نت تی " گفت : " قربان نه تنها در قصر ، بلکه در اطاق مخصوص شما هم در حالیکه درهای آن محکم بسته است و نگهبانان بر آن گمارده شده‌اند نیز نفوذ خواهم نمود . " تزار گفت : " بسیار خوب ، فردا ساعت ۱۲ ظهر من در اطاق کارم منتظر شما هستم . شرط حق‌الزحمه امشب که یکهزار روبل میشود . بیائید آنجا آن پول را بگیرید . اما بشما بگوییم که درهای شما بسته است و نگهبانان با مراقبت کامل مانع ورود شما خواهند شد . " بلا فاصله بفرمان تزار تمام درهای قصر بسته شد و دستور داده شد نگهبانان به چکس اجازه ورود ندهند ، خواه از شاهزادگان و یا خدمه قصر ، هر کسی باشد ، مگر اینکه تزار شخصا اجازه ورود صادر نماید . این فرمان بیدرنگ بمورد اجرا گذاشته شد و بازرسان مورد اعتماد تزار نظارت بودند امر و رسیدگی آن را بعهده گرفتند .

چند دقیقه مانده به ساعت موعود برای ملاقات " بی نت تی " با تزار پرده دار مخصوص پیامی فوری برای تزار آورد که آنرا یک‌نامه‌سان از لای نرده‌های در باور سانیده بود . این پیام از طرف رئیس پلیس بود و نشان میداد که " بی نت تی " تا آن دقیقه از محل اقامت خود خارج نشده است .

درین هنگام زنگ ساعت پاندولی ساعت ۱۲ را اعلام داشت . در همان لحظه‌ایکه آخرین ضربه‌زنگ طنین افکن بود ، دری که اطاق خواب تزار را از اطاق کارش جدا نمی‌نمود

بازشدو "بی نت تی" از میان آن نمایان گشت . تزار دو قدم بعقب رفت ، از شدت هیجان عرق سردی بر پیشانیش نشست ، و پس از سکوت کوتاهی که طی آن "بی نت تی" را با نگاهی آمیخته به شک و تردید مینگریست باو گفت : "هیچ میدانستی که تو میتوانی یک آدم بسیار خطرناکی باشی ؟ !"

"بی نت تی" پاسخ داد : "بله قربان ، اما من یک شعبده باز فروتنی بیش نیستم که غیر از سرگرمی اعلیحضرت به چیز دیگری نمی اندیشد ."  
تزار گفت : "بیا این یکهزار روبل دستمزد نمایشات دیشب و اینهم یکهزار روبل دیگر برای حاضر شدن اینجا ."

"بی نت تی" مشغول تشکربودکه تزار متفرگانه حرف اورا قطع کرد و برسید : "آیا قصد داری مدتی در سن پترز بورگ بمانی ؟"  
"بی نت تی" پاسخ داد : "قصددارم درین هفته بروم مگر اینکه اعلیحضرت دستور دهنده مدت اقامت خود را درین جات تجدید نمایم ."

تزار بلا فاصله گفت "نه من قصد ندارم تورا درین جا نگهدارم ، بعلاوه نمیخواهم تورا بر خلاف میل باطنیت نگاهدارم ، چون اگر بخواهی مینتوانی بهمان ترتیبی که وارد قصر شدی بهمان ترتیب هم از سن پترز بورگ خارج شوی "

"بی نت تی" جواب داد : "بدون هیچ شکی قربان . ولی حالا که صحبت از خارج شدن از سن پترز بورگ با قدرت شعبده بمبیان آمد ، میل دارم این کار را ساکنان پایتخت شما مشاهده نمایند ."

"بی نت تی" نمیخواست مانند یک گنبد از سن پترز بورگ خارج شود ، بنابراین اعلام نمودکه فردا ساعت ۵ بامداد ، در آن واحد از تمام دروازه های شهر بیرون خواهد رفت .

کنگاوى مردم باشندن این اعلان باوج خود رسید . در آن تاریخ شهر سن پترز بورگ پانزده دروازه داشت ، که بمناسبت این خروج عجیب همه آنها از جمعیت تماشاگران مملو شده بود .

پس از پایان ساعت مقرر ، تماشاگران تمام دروازه ها گواهی نمودند که "بی نت تی" دقیقاً در ساعت ۵ از کلیه دروازه ها بیرون نموده است . این موضوع را افسران و مامورانی که بر دروازه ها نظارت داشتند و مامور رسیدگی پاسپورت ها بودند نیز تائید نمودند .  
در تمام پانزده دروازه رسیدگی پاسپورت "بی نت تی" گواهی شده بود !

"بلا چینی" شعبده باز رسمی

هیچ شعبده بازی تاکنون باندازه "بلا چینی" شعبده باز لهستانی ، دنباله رونداشته

است . حتی در زمان مادر اروپای مرکزی ، شعبدہ بازان زیادی هستند که میخواهند بمدم  
بقبولانند شاگردان لایق او هستند .

" بلاچینی " ، یک پسردهاتی لهستانی بود که در تاریخ ۵ مارس ۱۸۲۸ در " لیگوتا " در لهستان دیده بجهان گشود و از اوان کودکی علاقه و افری به کارهای شعبدہ بازی از خود نشان میداد . اما با خلاف میل خودش اورا وادار نمودند که بمدرسه‌ای برود و حرفه لوله کشی را بیاموزد .

لیکن بزودی از مدرسه و مربيان سخت گیر گریخت و بامریکا فرار کرد . اما آمریکا هم برای او کشوری که امکانات پیشرفتش را فراهم سازد نبود . بنابراین تصمیم گرفت دنیای جدید را ترک گوید و باین منظور پنهانی خود را در یک کشتی مسافری مخفی نمود و عازم پرتقال شد .

در راه خدمه کشته اورا یافتند ، اما او با نهایت تردستی بالنجام عملیات شعبدہ بازی و جلب ترحم ناخدا و خدمه کشته موجبات عفو خود را فراهم آورد .

در پرتقال ، بیک گروه نمایشی برخورد نمود و با آنان همراه شد . در میان این گروه رموز بسیاری از کارهای شعبدہ بازی را یاد گرفت . بزودی در سیرک ها و نمایشها ، گروههای دوره گردی ، و در کلوب ها ، هنر و استعداد شگرف خود را بتماشا گذاشت . در سن هیجده سالگی از لحاظ مادی کاملا مستقل و دارای امکانات زیاد شد و درین هنگام دوران پیشرفت او آغاز شده بود .

بزرگترین شکوه دوران زندگی او بطوریکه از باداشت‌های او استنباط می‌شود ، بدون شک افتخار نمایش در حضور امپراتور پروس ( امپراتور آینده آلمان ) " کیوم اول " بود .

" بلاچینی " شخصاً تعریف کرده ، در تاریخ ۱۲ فوریه ۱۸۶۴ به قصر سلطنتی احضار شده که در حضور امپراتور نمایش بدهد .

امپراتور ازاویرسید : آیا این درست است که در شعبدہ بازی کارهای اعجاب انگیزی انجام میدهی ؟

" بلاچینی " پاسخ داد : " اگر اعلیحضرت اجازه فرمایند با کمال فروتنی میتوانم بعض برسانم که ارواحی که زیر فرمان من کار می‌کنند بقدرتی توانا و قادر نند هستند که در بسیاری امور مهم میتوانند اعمال نفوذ نمایند تا آنجا که میتوانند از گردن قلم اعلیحضرت جلوگیری کنند .

امپراتور متعجب شد : " چطور ؟ ! "

" بلاچینی " گفت : " اگر اعلیحضرت اجازه فرمایند میتوانم نشان دهم که قلم ایشان بدون اراده من قادر بنوشتند حتی یک کلمه هم نیست . . . "

امپراطور که با وجود علاقه باثبات این مذهبی دچار حیرت شد بود تلم برگرفت و سعی نمود روی گاذی که بر سطح میز قرار داشت چیزی نمی‌بینید . اما حتی یک کلمه هم نتوانست بنویسد . آنگاه " بلاچینی " اظهار نمود : " حالا اگر اعلیحضرت این جمله را بنویسند " بلاچینی از این تاریخ شعبده باز در بار خواهد بود ، نوشته خواهد شد . "

امپراطور در حالیکه می‌خواهد شروع به نوشتن نمود و آن جمله عیناً " بر صفحه گاذ نقش بست . این سوگرمی بحقیقت پیوست ، ناان درجه که اورا بیش از پیش مشهور و شروتمند ساخت و در واقع بیش از هر شخص دیگری در زمان خودش ، اعم از زنال یا دانشمند و یا سیاستمدار بدريافت نشان افتخار و ثروت نداش ."

### " چونگ لینگ سو " ، یا چینی دروغی

عصر روز ۲۳ مارس ۱۹۱۸ روی صحنه تئاتر " ویدگرین امپایر " لندن مرگ بزرگترین شعبده باز زمان بوقوع پیوست .

آنچه اتفاق ؟ خودکشی ؟ قتل ؟ شاید هیچ وقت کسی حقیقت آنرا در نیابد . قربانی یک هنرمند مرموز خوش فکر بود که اورا بنام " چونگ لینگ سو " می‌شناختند ، اما در حقیقت چنین نبود ، بلکه یک نفر امریکائی بود که در تاریخ دوم آوریل ۱۸۶۱ در شهر نیویورک بدنسی آمده و اسم اصلیش " ویلیام الورت روپینسون " بود . اما خود را بشکل چینی هاما می‌ساخت و بر صحنه می‌آمد .

همیشه با تفاق زنش " سوئی سی " وعده‌ای دستیاریا لباسهای فاخر شرقی و در میان دکورهای خیره کننده گران قیمت با وسائل عجیب و چشمگیر بر روی صحنه ظاهر می‌گشت . هنگامیکه نمایش " مردوئین تن " را اجرا مینمود ، صدای موزیک بتدیرج بلندتر و بلندتر می‌شد ، و آن بدان منظور بود که جنگجویان " امپراطوری آسمان " در دو صفت پارامی روی صحنه قرار گیرند . صدای شیپورها با وح رسید . گروهی از عقب صحنه در حالیکه هودجی که " چونگ لینگ سو " در آن نشسته بود بر روی شانه‌ها بصحنه می‌وردند وارد می‌شدند .

در همه نمایش‌ها از دونفر از تماشاچیان در خواست می‌شد بر روی صحنه آمده و از نزدیک طرز معجزه آسائیکه آقای " سو " از چنگال مرگ می‌گریخت مشاهده نمایند . اتفاقاً در روز ۲۳ مارس ۱۹۱۸ دونفری که برای اینکار از میان جمعیت انتخاب شدند دوسری باز بریتانیائی بودند که ساعات مخصوصی خود را می‌گذراندند . این دونفر گلولهای واقعی را که دستیار آقای " سو " به جمعیت نشان داد بررسی نمودند .

شعبده باز با آرامی خاصی آن دو گلوله را در تفنگ قرار داد و آنها را بدست دونفر از جنگجویان چینی که برابرا او ایستاده بودند داد . آنگاه دستیار او با وقاری هر چه تمامتر

یک بشقاب چینی گران قیمت که پسر آسمانها هدیه فرستاده بود بهش روی او نهاد . سهس بفرمان شعبده باز آن دو جنگجو تفنگها پیش را بسویش نشانه گرفتند و بروی ماشهها فشار آوردند . دو صدای تیر توام بگوش رسید و ... درین آن " مود آسیب ناپذیر برای چند دهم ثانیه بیحرکت ماند و سهس بحلو خم شد و مانند توده‌ای از گوشت بزمین افتاد . پیش از آنکه جمعیت هجوم کند پرده صحنه کشیده شدو پرده سینما از سقف پا نین آمد و متصدی بلا فاصله نمایش فیلم مربوط به هنگام تنفس را شروع نمود ، اما در پشت پرده جنب و جوشی عجیب ادامه داشت . خانم " سو " سر شوهرش را بزانو گرفته بود و پزشک تئاتر مشغول معاينه زخم‌های آقای " سو " بود آمبولانس حاضر شد و او را به بیمارستان منتقل نمودند اما در ساعت ۵ بامداد روز بعد آخرين نفس او بالا آمد .

روز ۲۸ ماه مارس ۱۹۱۸ آقای " مورس " رئیس " وودگرین تاون ها " یعنی اداره بررسی مرگ‌های غیر مترقبه . گزارش این تصادف را دریافت کرد " سوینس " که نام اصلی او " اولیور ابینسون " بود به قاضی دادگاه اظهار داشته بود که طی بیست سال گذشته شوهرش و او همیشه با هم کارمیکردند و در همه مسافت‌های ابا هم بودند هیچوقت بیاد نداره کوچکترین حادثه‌ای برای آنها پیش آمده باشد . وظیفه‌او درین نمایش آن بوده است که دو گلوله واقعی را پیش مردم ببرد که آنها را علامت بگذارند . آنگاه شوهرش دو گلوله قلابی که در دست خود پنهان و داشته بجای دو گلوله که از " خانم سونی سو " میگرفته در تفنگ‌های پرشده‌جای میداده است ، و این تنها کاری بوده که در تمام مدت این نمایش از خانم " سو " انتظار میرفته است .

یک مکانیسم ویژه در تفنگها وجود داشته که هنگام رها شدن تیر مانع خروج گلوله‌ها از دهانه تفنگ میگرددیده است .

در پایان آقای شعبده باز ، گلوله‌های علامت دار را در بشقاب چینی میانداخته و بعدم نشان میداده است که پس از شلیک شدن تیر گلوله‌ها را در هوا گرفته است . مردم نیز تائید مینمودند که این گلوله‌ها عیناً همانهایی است که در آغاز نمایش علامت گذاری نموده‌اند .

دکتریورتر ، پزشک تئاتر هنگام شهادت در دادگاه اظهار داشت که " بیل رابینسون " یا همان آقای " چونگ لینگ سو " درنتیجه داخل شدن و خارج شدن یک گلوله در ریه راست خود دوزخم بوده است .

آقای " رابرت چرجیل " متخصص سرشناس قسمت اسلحه شناسی " اسکاتلند پارک " اظهار نظر نمود که یکی از تفنگ‌های مورد استفاده درین قسمت از شعبده بازی خراب بوده بنابراین رئیس اداره مرگ‌های غیر مترقبه پرونده را باین عنوان بست : " مرگ تصادفی "